

計劃報導

2011年社區文化大使計劃《上海風流》

落戶香港的上海風流

梁智儀《香港經濟日報》

「上海人很風流。」浪人劇場創辦人譚孔文所說的風流，是一種氣派，散發着韻味，具體一點，王家衛電影《2046》中的章子怡可算是其中示範。

浪人劇場舉辦一系列香港風俗劇場，藝術總監譚孔文曾以水上人及潮州人作劇；今次以上海人為題，舉辦《上海風流》工作坊及劇場表演，讓人了解居港上海人的氣質與文化。

香港有不少名人原籍上海，陳方安生、林憶蓮、高錕、王家衛等，各人在香港均有其重要的角色位置。

上海人帶來經濟

上海人南來香港，要數算 1949 年內地國共內戰前後，當時大批富有的上海人紛紛逃到香港，譚孔文說：「上海人經歷了五光十色的大上海年代。約 50 年代，香港第一次經濟起飛，大量勞動資源流進香港，那就是上海人南移的時候。當時上海人多來港做生意、定居，他們不是當老闆就是業主，小時候常聽聞上海婆就是包租婆，大概是這個原因。」籍貫是順德的譚孔文，笑說清貧的廣東人，當中包括他的父母，便成為上海婆的租客。「上海人帶來了經濟，也帶來了品味，這是重要的文化影響。」譚孔文欣賞上海人為香港塑造了品味，他說：「香港七八十年代流行的夜總會，概念也是源自二三十年代的上海娛樂玩意。香港早年發展國語電影，某程度上也是跟上海人有關。昔日香港的 high class 文化、消費，都是從上海來的。」

從內到外的氣韻

大上海的 high class 文化、娛樂消費，只是片面，欣賞上海人的人性特質，可從內在看。白的皮膚、紅唇、高傲的微笑、旗袍、高跟鞋……任何美的形象，都可以從上海女人身上看到，在籌備劇本之際，蒐集文本、圖片等資料，譚孔文不得不提到籍貫上海的名作家張愛玲。「讀張愛玲的作品，文字細膩，言語間的尖酸刻薄，輕柔但很徹底。這或許反映了作者的性格，但正因為她有美的形象，高雅的神韻，才可以把這種個性以華麗、虛幻的態度來包裝，才有那種味道。」

張愛玲是名作家，個性特質固然強烈。當譚孔文籌備《上海風流》的工作坊時，與學員走訪土瓜灣的上海美華菜館，跟老闆娘馬銀芳攀談，也可感受到上海人的姿態，「那不是他們刻意擺出的姿態，而是一種對身份的自信，是自然散發的。」譚孔文到過上海美華菜館兩次，也見老闆娘穿着紅色高跟鞋。作為劇場人，對場景、裝扮、道具份外敏感的譚孔文，在平實的菜館中遇上那雙高跟鞋，令他感到上海女士的柔美，「那份韻味，隱約的，但始終鮮明。」馬銀芳喜歡談衣着，她說上海人總有兩套衣服，一套工作時穿，款式務實，另一套較漂亮，餘暇時穿，「不知怎的，我們都在意外表，那是天性啊。我習慣了每天配搭衣服，全身不會超過 3 種顏色。」

身為上海菜館的老闆娘，少不免跟她談吃，「我最愛吃的是上海傳統泡飯。大清早，把晚上吃剩的白飯用沸水一泡，配上油炸鬼、鹹蛋等，很美味，這種吃法，我想廣東人接受不了吧。」

開館子的她，喜愛反而是那份家鄉味。跟馬銀芳談天很爽，大聲大氣的，豪邁的語調夾着坦率的感覺，她 1989 年來港，說自己一星期便聽懂廣東話，她的廣東話卻仍帶有重重的上海腔調，「我一世人說話沒輕聲過，我媽媽一世人說話沒大聲過，哈。」談到上一代上海女性，她提到媽媽；馬銀芳的兒子葛駿超也對婆婆的印象猶深，更以「公主」來形容婆婆，他說：「或許是再上一代的人吧，婆婆長得如小說中的女主角一樣，文靜內斂，舉手投足也很端莊，很優雅，有點像 Queen Elizabeth。」葛駿超說這兩代（兩種）上海女性，即使在談吐、外表上是如此不同，但卻散發着一樣的氣息，「或許那種就是上海女人的氣息了。」

現代的上海青年

馬銀芳喜歡打扮，問到她上海男士的衣飾，她開懷笑說：「上海男人是世上最好的男士，我丈夫呀，他的衣飾都是我替他配襯的，他沒有意見呢，哈哈。」上海男士又是甚麼模樣？

「上海人（男人）很愛面子，即使口袋沒有錢，穿的也要好看。」跟一班上海旗袍師傅相處數十載的簡漢榮，是美華時裝店第三代傳人，男人看男人，也有一番見解，「他們不會『認低威』，這種個性直接反映在做旗袍的水準上。以往做旗袍，師徒制，徒弟手工差勁，會影響師傅的聲譽，如此嚴謹，令技術保持水準。」簡漢榮回憶說：「旗袍是古代旗人所穿的服裝，是上一代中國的民間服飾，卻由上海人穿出名氣來。」這句話並不誇張，三四十年代，上海華洋匯聚，經濟繁華，人對衣着也講究，正如美華時裝的旗袍，一針一綫全人手製作，以現今幾成絕響的手藝聞名，「老一輩的上海師傅，個性堅毅，因為這種性格才有這樣的旗袍。」50 年代的香港，「上海」處處，上海裁縫、上海理髮、上海菜館，譚孔文說：「其實到了近 80 年代，香港本身的經濟開始發達，香港的上海氣息也淡了。」他認為，年長的上海人，依然保留上海的韻味，至於年輕一輩，卻也變得「全球化」了；如此說法與觀察，或許對了一半。

馬銀芳的兒子葛駿超，80 年代在上海出生，個子高大皮膚白，新一代的上海年輕人，從外表看，跟一般香港年輕人無異。葛駿超雖然在港生活 20 多年，卻坦言跟自己投緣的朋友不會是香港人，反而是其他種族，以及上海的「自己友」，「我們上海人跟香港人的價值觀不大一樣，反而哥斯達黎加人性格敦厚，沒那麼現實，跟上海人性情較近。」在葛駿超年輕的目光裏，似乎對他們上海人的性情很了解，他說了個比喻：「上海人（男人），個性就如實業家，會守業的，較踏實，他們不是發明家那種具突破性的個性。」每談到上海，總會感受到他對身份的歸屬感。

重現大上海

《上海風流—夜夜笙歌》講述一名上海女人，離家尋找心目中的男人。藝術總監及監製譚孔文塑造了 3 位上海男主角—許文強、周慕雲及范柳源。劇終，上海的品味、上海的風流，如泡泡般幻滅，就如現實一樣，大上海的氣息在香港已淡化，譚孔文說：「即使是最惡的上海婆，也會讓人留下美好一面的記憶，就如藝人沈澱霞一樣，這是此劇希望表達的信息。」劇作將融合文字工作坊學員的創作成果。

11 月 6 日`總結演出`沙田大會堂廣場

11 月 9 - 13 日`總結展覽`沙田大會堂展覽廳

查詢：www.lcsd.gov.hk/ab（費用全免）